

GORA-GORA FEST
KULTUR ZIKLOA KUDEATZEKO ZERBITZUAK KONTRATATZEKO
AGIRI ARAUTZAILEA

Espedientea: 0005-CP01-2026-000038

Kontratazio organoa: Euskarabidea-Euskararen Nafar Institutuko kudeaketako zuzendaritza.

Unitate kudeatzailea: Euskararen Sustapenaren eta Plangintzaren Zerbitzua

AURKIBIDEA

I. ZATIA – BALDINTZA PARTIKULARRAK	4
1. KONTRATUAREN XEDEA	4
2. KONTRATAZIO ORGANOA ETA UNITATE KUDEATZAILEA	4
3. ADJUDIKAZIO PROZEDURA	4
4. EGIKARITZEKO EPEA	5
5. LIZITAZIOAREN GEHIENENKO AURREKONTUA ETA KONTRATUAREN BALIO ZENBATETSIA	5
6. PERTSONA EDO ERAKUNDE LIZITATZAILEEK BETE BEHARREKO BALDINTZAK	6
7. KAUDIMEN EKONOMIKO ETA FINANTZARIOA	7
8. KAUDIMEN TEKNIKO EDO PROFESIONALA	7
9. PUBLIZITATEA	8
10. ESKAINTZAK AURKEZTEA	8
11. KONTRATAZIO MAHAIA	13
12. ESKAINTZEN IREKIERA ETA ADJUDIKAZIO PROPOSAMENA	14
13. ADJUDIKAZIO IRIZPIDEAK	14
14. ADJUDIKAZIODUN PROPOSATUTAKO ENTITATEAK AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA	17
15. KONTRATUA ADJUDIKATZEA ETA FORMALIZATZEA	18
16. KONTRATUA EGIKARITZEA	19
17. LANAK ORDAINTZEA	20
18. KONTRATUA BETETZEA	20
19. AZPIKONTRATAZIOA	22
20. DATUAK BABESTE A ETA KONFIDENTZIALTASUNA	23

21. ARAUBIDE JURIDIKOA ETA ERREKURTSOAK	23
22. ERANSKINAK	25
I. ERANSKINA	26
II. ERANSKINA	28
III. ERANSKINA	29
II. ZATIA – EGIN BEHARREKO LANEN BALDINTZA TEKNIKOAK	30

I. ZATIA – BALDINTZA PARTIKULARRAK

1. KONTRATUAREN XEDEA

Dokumentu honek alderdien eskubideak eta betebeharrak definitzen dituzten itunak eta baldintzak arautzen ditu, alderdi juridiko, administratibo, ekonomiko eta teknikoetan, zeinak kontuan hartu beharko baitira Euskararen Nazioarteko Eguna dela-eta (abenduaren 3a) antolatutako kultur ziklo bat aurten ere kontratatzeko (antolakuntza eta kudeaketa). Kultur zikloan hainbat arte-adierazpen egonen dira (tailerrak, antzezlanak, ipuin kontalariak, magia ikuskizunak, DJak, etab.), eta haien xede-audientzia haur eta gazteak izanen dira (5-14 urtekoak), Nafarroako hainbat herritakoak. Ikuskizunen ardatza ahozko hizkuntza izanen da.

Zerbitzu-kontratu honen xedeari dagokion kodea Kontratu Publikoen Hiztegi Komunekeko nomenklaturan Batzordearen 2013/2008 (EB) Erregelamenduan ezarria, honako hau da: 79952100-3 Kultur ekitaldiak antolatzeko zerbitzuak.

Kontratua administratiboa izanen da eta entitate kontratugileak honako hauen mende geldituko dira: baldintza agiri hau, Kontratu Publikoei buruzko apirilaren 13ko 2/2018 Foru Legea, eta Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioaren kontratazioa arautzen duten beste xedapen guztiak.

Lote bakarra eskaintzen da; izan ere, egin beharreko lanak proiektu beraren parte dira, eta lotura banaezina dago haien artean.

2. KONTRATAZIO ORGANOA ETA UNITATE KUDEATZAILEA

Kontratazio organoa Euskarabidea-Euskararen Nafar Institutuko zuzendari kudeatzailea da, Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioaren izenean eta hura ordezkatzuz. Euskararen Sustapenaren eta Plangintzaren Zerbitzua izanen da organo kudeatzailea.

3. ADJUDIKAZIO PROZEDURA

Baldintza agiri honen xede den kontratua adjudikatuko da Kontratu Publikoei buruzko apirilaren 13ko 2/2018 Foru Legean ezarritakoaren arabera, Batasuneko atalasetik gorako prozedura irekia erabiliz. Espedientea tramitazio arruntekoa da.

4. GAUZATZEKO EPEA

Kontratua gauzatzeko epea kontratua formalizatu eta biharamunean hasiko da, eta 2026ko abenduaren 31n bukatuko; berariaz luzatzen ahalko da lau urtez, urte bakoitzeko abenduaren 31 baino lehen, bi alderdiek hala adosten badute. Kontratuaren hasierako indarraldiaren ondoko luzapenak berariaz eta alderdien adostasunarekin formalizatuko dira, behar den aurrerapenarekin eta kontratazio organoaren onespena izanik. Enpresak kontratua luzatu nahi duela adierazteko mezu bat idatzi behar du Euskarabidera, ondoko helbide elektronikoa honetara: euskarabidea@navarra.es

Ez da luzapena egiterik izanen epea bukatutakoan, ez bada bi alderdien adostasunaren frogarik edo kontratu bat indarrean sartzen bada.

5. LIZITAZIOAREN GEHIENEO AURREKONTUA ETA KONTRATUAREN BALIO ZENBATETSIA

Kontratuaren balio zenbatetsia 404.958,70 euro da, BEZik gabe, Kontratu Publikoei buruzko apirilaren 13ko 2/2018 Foru Legearen 42. artikuluan ezarritakoaren arabera kalkulaturik, eta honela banatuko da:

2026. urtean: 80.991,74, BEZik gabe.

2027. urtean: 80.991,74, BEZik gabe.

2028. urtean: 80.991,74, BEZik gabe.

2029. urtean: 80.991,74, BEZik gabe.

2030. urtean: 80.991,74, BEZik gabe.

Lizitazioaren gehieneko aurrekontua 80.991,74 euro izanen da (98.000 euro, BEZa barne). Prezio hori gehienekoa da; hortaz, entitate lizitatzailen eskaintzak ez dira hori baino handiagoak izanen.

familiendako euskarazko jarduera kulturalak sustatzeko” partidaren kargura eginen da. Halaber, lizitazioa luzatzen den urteetarako, aurrekontuetan gaitzen diren aurrekontu-partida baliokideak erabiliko dira, baldin eta kreditu egokia eta nahikoa badago.

Ez da onartuko prezioak eguneratzea kontratua indarrean dagoen bitartean.

6. PERTSONA EDO ENTITATE LIZITATZAILEEK BETE BEHARREKO BALDINTZAK

Kontratazio prozeduran parte hartzen ahalko dute jarduteko gaitasun osoa duten pertsona natural edo juridikoek, espainiarrek nahiz atzerritarrek, kontratatzeke debekurik edo bateraezintasunik ez badute eta interes gatazkan ez badaude. Baldintza horiek guztiak eskaintzak aurkezteko epea bukatzen den unean bete behar dira.

Euskarabideak kontratuak egiten ahalko ditu aldi baterako enpresa elkarteekin edo taldean parte hartzen duten pertsonekin, Kontratu Publikoei buruzko apirilaren 13ko 2/2018 Foru Legearen 13. artikuluan xedatzen diren baldintzetan. Baterako parte-hartze hori agiri pribatu baten bidez frogatuko da, non lizitatzailleek batera aurkeztu nahi dutela adierazi behar baitute, bai eta bakoitzaren partaidetza portzentajea zehaztu, eta ordezkari edo ahaldun bakarra izendatu ere; azken horrek ahalmenak izanen ditu parte-hartzaile guztien eskubideak erabiltzeko eta kontratutik eratorritako betebeharrak betetzeko, hura azkendu arte.

Aldi baterako elkarte batean edo talde batean parte hartzen duten lizitatzailleek betebeharrak solidarioak izanen dituzte.

Lizitazio eskaintza bateratua aurkezten duten enpresek ezin izanen dituzte bakarkako proposamenak aurkeztu, ez eta aldi baterako beste elkarte batean sartuta edo beste enpresa batzuekin elkartuta ere. Debeku hori hausten bada, ez da onartuko enpresa lizitatzaille arau-hausleak sinatzen duen eskaintzarik.

Lizitazioaren ondorioetarako, aldi baterako elkarteetan aurkezten diren enpresek eta taldean parte hartzen duten pertsonak adierazi beharko dituzte batasun horiek osatzen dituzten kideen izenak eta inguruabarrak, baita kide bakoitzaren partaidetza ere, eta adierazi beharko dute konpromisoa hartzen dutela aldi baterako elkarte gisara formalki eratzeke kontratuaren adjudikaziodun izatekotan. Kide bakoitzak frogatu beharko du jarduteko

gaitasuna eta kaudimen ekonomikoa, finantzarioa, teknikoa eta profesionala dituela, agiri honetan ezarritakoaren arabera.

Baldintza horiek egiaztatzeko, agiri honetako I. eranskinean (EKAB: Europako Kontratazio Agiri Bakarra) jasotako entitate lizitatzaillearen erantzukizunpeko adierazpena bete beharko da.

7-. KAUDIMEN EKONOMIKO ETA FINANTZARIOA

Adjudikaziodun proposatuko den pertsona edo entitateak kontratua egikaritzeko kaudimen ekonomiko eta finantzario aski duela frogatu beharko du, hau da, enpresak ekonomia eta finantza egoera egokia duela, halakoa non izaera horietako ezein gorabeherak ez duen arriskuan jarriko kontratua behar bezala egikaritzea, agiri honen 14. klausulan ezarritako epean.

Kontratu honetan, aurrekoa frogatzeko, azken hiru ekitaldietan (2023-2024-2025), jarduerarlaro berean, 98.000 euro (BEZa barne) edo hori baino zenbateko goragoko batez besteko negozio-bolumen globalari (diru-sarreraren bolumenari) buruzko adierazpen bat aurkeztuko da.

Baterako parte-hartzeetan, kaudimen ekonomikoa eta finantzarioa frogatuko dira batera aurkezten diren enpresetako edozeinek emandako datuekin, edo enpresa guztien datu metatuekin.

8-. KAUDIMEN TEKNIKO EDO PROFESIONALA

Proposamena jasoko duen pertsona edo entitate lizitatzailleak kaudimen teknikoa egiaztatu beharko du, hau da, kontratua egoki egikaritzeko gaitasun tekniko eta profesionala dituela.

Kaudimena frogatzeko, agiri hauek aurkeztu behar dira:

- Kontratu honen xedearen ezaugarri berdinak edo antzekoak dituzten zerbitzu nagusien zerrenda, entitate lizitatzailleak azken hiru urteetan eginikoak (2023, 2024 eta 2025), non zenbatekoa, data eta hartzailea –publikoa zein pribatua izan– adieraziko baita. Betiere, lizitazio honetarako aurreikusitako aurrekontuaren antzeko zenbatekoa edo handiagoa izan beharko dute, zuzenbidean onargarria den edozein frogaren bidez

bermatua.

Egiaztagiri hori ez da beharrezkoa izanen Euskarabideari emandako laguntza zerbitzuen kasuan; halakoetan aski izanen da, besterik gabe, entitatearentzat egindako zerbitzuak aipatzea.

9- PUBLIZITATEA

Iragarkia Europar Batasunaren Aldizkari Ofizialera igorri beharko da beste edozein publizitate egin baino lehen. Iragarkia Nafarroako Kontratazioaren Atarian ere emanen da argitara, Europar Batasunaren Aldizkari Ofizialean argitaratu izanaren berrespena jaso ondoren, edo bidalketa jaso izanaren berrespenetik 48 ordura. Betiere, beste publizitate horretan adierazi beharko da igorpen haren data, eta ezin izanen da Europar Batasuneko iragarkian ezarritakoaz bestelako zehaztapenik egin.

Iragarkian dagoen informazioa eskaintza publikotzat joko da eta adjudikazio boterearentzat loteslea izanen da eskaintzak aurkezteko epea amaitu arte, kontratua eten edo hartan atzera egiten den kasuetan izan ezik.

10. ESKAINTZEN AURKEZPENA

10.1. PROPOSAMENEN FORMA ETA EDUKIA

Enpresa lizitatuak PLENAk eskatzen dituen tramite eta inprimaki guztiak beteko dituzte eskaintzak aurkezteko.

Eskaintzak aurkezten edo/eta sinatzen dituzten pertsona fisikoak behar bezala identifikaturik egonen dira, eta ordezkari sinatzaileen kasuan, PLENAn jarduteko eta aritzeko baimena emanen dien ahalorde aski izan beharko dute.

Sinadura elektronikoa aitortuarekin sinatuko da eskaintza. Sinadura elektronikoa hori ziurtapen zerbitzuen emaile batek baliozkotasunez emana izanen da, eta agiriaren, eskaintzaren eta hari lotutako dokumentu guztien identitatea eta osotasuna bermatuko ditu, Sinadura Elektronikoari buruzko abenduaren 19ko 59/2003 Legean eta kontratazio publiko elektronikoaren gainerako xedapenetan xedatutakoaren arabera.

Eskaintza elektronikoari erantzen zaion banakako fitxategi bakoitzaren tamaina 50 MB izanen da, gehienez ere. Eskaintzaren tamaina osoa, haren dokumentu guztiak barne, 100

MB izanen da, gehienez ere. Plataformak ez du mugarik jartzen eskaintza bati erants dakioken fitxategi kopuruan.

Erabili ohi diren formatuak onartuko ditu PLENAk eskaintzaren aurkezpenean eranstean diren dokumentuendako (doc, docx, xls, xlsx, ppt, pptx, rtf, sxw, abw, pdf, jpg, bmp, tiff, tif, odt, ods, odp, odi, dwg, zip); bestelako formatuak dituzten fitxategiak erantsi nahi badira, fitxategi konprimatu batean (ZIP) bilduz eranstean ahalko dira.

Plataformako formularioetan sartutako balio objektiboen eta irizpide bakoitzari eusten dioten dokumentu atxikiaren artean desadostasunak badaude, entitate edo enpresa lizitatzailleak elektronikoki izenpetutako dokumentu eta eranskinek izanen dute lehentasuna.

Eskaintza norik igortzen duen alde batera utzita, eskaintza elektronikoa sinatu beharko du enpresaren edo entitatearen izenean eta hura ordezkatzuz kontratatzeko ahalorde askietsia duen pertsonak. Beraz, bi aukera daude:

- Edo eskaintza sinatzen da elektronikoki enpresaren edo entitatearen ahalordedunaren ziurtagiriarekin. Hala egiten bada, aplikazioaren formularioetan sartutako informazio ekonomikoa baliozkoa izanen litzateke.
- Edo eskaintza legezko pertsona baliozko baten ziurtagiriarekin sinatzen da (pertsona fisiko edo juridiko ordezkariaren baliozko ziurtagiria) eta ahaldunak edo ahaldunek sinatutako dokumentu elektronikoak eranstean dira.

Proposamenak aurkezteak esan nahi du pertsona edo entitate lizitatzailleak agiri honetako klausulak onartzen dituela baldintzarik gabe, eta erantzukizunpeko adierazpena egiten duela adieraziz aurkeztutako datu guztiak zehatzak direla eta lanen kontrataziorako eskatzen diren baldintza guzti-guztiak betetzen dituela.

Enpresa lizitatzailleak eskaintza ixten duenean, haren edukiaren arrasto bat –laburpen kriptografikoa– sortuko da, eskaintza aurkeztu izanaren egiaztagiri gisa. Lizitatzen duenak arazorik badu PLENA plataforman bere eskaintza aurkezteko tenorean, arrastoa –laburpen kriptografikoa– eskaintzak aurkezteko epemugaren barnean bidaliz gero kontratazio-organora (Kontratazio Atarian ezarritako harremanetarako helbide elektronikora), epea 24 orduz luzatuko da eskaintza osoa PLENAREN bidez jasotzeko eta aurkezpena osatutzat jotzeko. Beharkizun horiek bete ezean, ez da onartuko lizitazioaren iragarkian ezarritako

epetik kanpo jasotzen den parte hartzeko eskaerarik.

Agiriak zer ekipotatik aurkeztu behar diren, beharrezkoa da ekipo horrek 5 minututik gorako desfasea ez izatea Nafarroako Gobernuaren zerbitzariaren orduarekin.

Nafarroako Gobernuko zerbitzariak denbora unibertsal koordinatua (UTC) baliatzen dute, hau da, erreferentziako nazioarteko laborategiek mantentzen duten denbora eskala unibertsala, honako zehaztasun hau duena: +/- 1 segundo. Hori izanen da, hortaz, zerbitzu elektronikoen ordu ofiziala.

- Lehen mailako iturria: hora.roa.es (Armadaren Errege Institutua eta Behatokia: bi zerbitzari San Fernandon, Cadizen, eta hirugarren bat Madrilen)
- Bigarren mailako ordu-iturriak:
 - canon.inria.fr, INRIA, Paris
 - i2t15.i2t.ehu.es, EHU

Lizitazio elektronikoen plataforman eskaintza honetarako ezarritako egituraren arabera aurkeztuko dira enpresa lizitatzailen proposamenak, eta gutun-azalak hiru izanen dira, honela identifikatuta:

- A gutun-azala: Agiri administratiboak.
- B gutun-azala: Irizpide kualitatiboak.
- C gutun-azala: Formula bidez zenbatestekoak diren irizpideak.

Gutun-azal bakoitzean honako dokumentu hauei dagozkien fitxategi elektronikoak sartuko dira:

A gutun-azala: "Dokumentazio administratiboa"

Entitate lizitatzailerek "Dokumentazio administratiboa" A gutun-azalean dokumentazio hau aurkeztu beharko dute:

- EKAB (Europako Kontratazio Agiri Bakarra)
- Talde batean elkarturik edo enpresen aldi baterako elkarte batean parte hartzen duten pertsonen kasuan, kide bakoitzak erantzukizunpeko adierazpen bat aurkeztu beharko du. Gainera, agiri pribatu bat gehituko da, non lizitatzailerek batera aurkeztu nahi dutela adierazi behar baitute, bakoitzaren partaidetza portzentajea zehaztu, eta ordezkari edo ahaldu

bakarra izendatu, kontratuak azkendu arte sortzen dituen eskubideak erabili eta betebeharrak betetzeko ahalmenak izanen dituena. Enpresek eta ahaldunak sinatu beharko dute agiri hori.

B gutun-azala: "Irizpide kualitatiboan bidez baloratu beharreko dokumentazioa"

Gutun-azalean, honako dokumentu hauek erantsiko dira:

- Proposamen teknikoa; Euskararen Nazioarteko Eguna dela-eta euskarazko kultur zikloaren deskribapen bat izan beharko du. Ikuskizunak haur eta gazteendako izanen dira bereziki.

Zehaztuko da zer jarduera egingen diren diziplina bakoitzean. Proposamenek ahal bezain zehatza izan beharko dute kudeaketa eta koordinazioa, programazioa, metodologia eta dinamizazioa deskribatzean, bai eta herrietako jarduketak epe barnean egiteko lana behar bezala gauzatzeko erabiliko diren baliabideak (langileak zein baliabide teknikoak) deskribatzean ere. Kultur zikloko komunikazio lanak (sormenaren diseinua eta komunikabide plana) ez dira enpresa edo pertsona lizitatzaillearen esku egonen; Euskarabidearen esku egonen dira.

- Egiaztagiria, enpresaren gaitasuna frogatzen dutenak 2023. urtea baino lehen kontratu honen antzeko xedea duten kultur zikloak antolatzen eta kudeatzen. Ziklo mota zehaztuko da, ikuskizunak zer hizkuntzatan egingen diren... Hartara, horien guztien memoria bat aurkeztu beharko da.
- Ikuskizunen arloko printzipio horizontalen egiaztagiria (genero berdintasuna, inklusioa eta irisgarritasuna, garapen jasangarria, aukera berdintasuna eta bereizkeria eza, etab.). Horretarako, zikloko ikuskizunen sinopsia aurkeztu beharko da.

C gutun-azala: "Formulen bidez kuantifika daitezkeen irizpideei buruzko dokumentazioa"

Gutun-azal honetan honako hauek sartuko dira:

- Euskarako C1 titulua edo baliokidea, zikloa koordinatzen duen eta Euskarabidearekin harremanetan aritzen den pertsonarena.
- Enpresa kudeatzailearen plantillako emakumeen ehunekoaren egiaztagiria (ordainsarien erregistroa).

- Proposamen ekonomikoa, III. eranskinaren arabera.

Proposamen ekonomikoa (III. eranskina) pertsona edo entitate lizitatzailleak (edo haren ordezkariak) behar bezala sinatu beharko du. Prezioak eurotan emanen dira eta ulertuko da bertan barne hartzen direla zerga eta tasa aplikagarri guztiak, eta sortzen den zeinahi gastu.

Eskaintza ekonomikoak egokia izan behar du adjudikazioduna gai izan dadin kasuan kasuko sektoreko Nafarroako bulego eta langelen sektorearen hitzarmen kolektiboaren aplikaziotik heldu den kostuari aurre egiteko, gutxienez ere; finkaturiko soldaten orduko prezioak ezin izanen dira inolaz ere apalagoak izan hitzarmeneko orduko prezioak, gehi hitzarmeneko orduko prezioari buruzko hobekuntzak gehi Gizarte Segurantzako kostuak baino.

Eskaintako prezioaren kalkuluak barne hartuko ditu jarduera egiteak ekarriko dituen ordainsari eta egiturazko kostu guztiak; besteak beste:

- Langileen ordainsariak. Gutxienez, Nafarroako bulego eta langelen sektorearen hitzarmen kolektiboan ezarritako soldata baldintzak bete beharko dira.
- Egiturazko gastuak, kontratu honen xedearekin zuzenki loturik daudenak.

10.2. TOKIA ETA EPEA

Proposamenak Lizitazio Elektronikoaren Nafarroako Plataformaren (PLENA) bidez soilik aurkeztu beharko dira. Era berean, aipatutako plataformaren bidez eginen dira entitate interesdunekin egin beharreko komunikazio guztiak eta tramiteetako gainerako jarduketak.

Kontratazioaren Atarian argitaratutako lizitazioaren iragarkiaren bidez jotzen ahalko da PLENARA; handik, interesa duen edonork deskargatzen ahalko du mahaigaineko aplikazioa. Horren bidez, zifratze mekanismo estandarrak baliatuz, eskaintzak prestatzen eta aurkezten ahal dira, gutun-azal digitalaren bidez, bai eta gordailu seguruan gorde ere.

Deskargatu ondotik, aplikazio hori baliozkoa izanen da PLENAREN bitartez beste edozein lizitazio egiteko.

Eskaintzak lizitazioa eginen duenaren mahaigainean zifratzen dira zifratze mekanismo estandarrak erabiliz. Behin aurkeztuta, gordailu seguruan gordetzen dira.

Eskaintzak aurkezteko epea lizitazioaren iragarkian zehaztuko da, eta 32 egunekoa izanen da, iragarkia EBAOra bidaltzen denetik.

Epez kanpoko aurkezpen bat hauteman bada eta aurkezpen horren gaineko arrastoren bat jaso bada, arrastoaren baliozkotasuna egiaztatuko da; arrastoak aurkezpenarekin bat egiten badu eta eskaintza, halaber, luzatutako 24 orduko epearen barruan aurkeztu bada, eskaintza baliozkotzat jo eta ireki egingen da.

Aitzitik, arrastoak bat egiten ez badu edo eskaintza luzatutako 24 orduko epeetik kanpo jaso bada, eskaintza baztertuko da eta ez da inoiz ere haren edukia irekiko.

Eskaintza epez kanpo aurkeztu bada eta enpresa edo entitate lizitatzailerak esaten badu eskaintza aurkeztean arazo teknikoak zeudela, eskaintza aurkezteko unean plataforman arazo teknikorik egon zen egiaztatuko da. Plataformaren funtzionamendu arruntean gorabehera teknikoren bat gertatu bazen bakarrik onartuko da aurkeztutako eskaintza. Entitate lizitatzaileraren ezagutza ezak edo plataformarekin ikustekorik ez duten arazo teknikoek ez dute justifikatuko eskaintza denboraz kanpo aurkeztea, eta baztertzea ekarriko dute; gauza bera gertatuko da eskaintza ezarritako bidea ez den batetik aurkeztuz gero.

11. KONTRATAZIO MAHAIA

Kontratu Publikoei buruzko 2/2018 Foru Legeak 50. artikuluan xedatzen duenaren arabera, kide hauek osatutako kontratazio mahaia eratuko da:

- Mahaiburua: Paula Kasares Corrales, Euskararen Sustapenaren eta Plangintzaren Zerbitzuko zuzendaria.

Ordezkoa: Ander Irizar Apaolaza, Hizkuntza Baliabideen Zerbitzuko zuzendaria.

- Idazkaria: Aitziber Gutiérrez Díaz, Euskarabidea-Euskararen Nafar Institutuari atxikitako administrazio publikoko teknikaria (arloan juridikoa).

Ordezkoa: Pilar Zapico Revuelta, Memoria eta Bizikidetzako, Kanpo Ekintzako eta Euskarako Departamentuko Idazkaritza Tekniko Nagusiaren Araubide Juridikoaren Ataleko burua.

- Mahaikidea: Marta Chamorro Armendariz, Euskararen Azterlan eta Plangintza Estrategikoen Ataleko burua.

Ordezkoa: Josu Uztarroz Ruiz, Euskara Sustatzeko Ataleko burua.

- Mahaikidea: Edurne Arrizibita Perez, Euskarabidea-Euskararen Nafar Institutuari atxikitako erdi mailako euskara teknikaria.

Ordezkoa: Usoa Vicente Urkijo, Euskarabidea-Euskararen Nafar Institutuari atxikitako erdi mailako euskara teknikaria.

- Kontu-hartzailea: Miren Rico Nogales, Memoria eta Bizikidetzako, Kanpo Ekintzako eta Euskarako Departamentuko kontu-hartzaile delegatua.
- Ordezkoa: Laiene Crespo Arocena, Industriako eta Enpresen Trantsizio Ekologiko eta Digitalerako Departamentuko kontu-hartzaile delegatua.

Kontratazio mahaiak Kontratuei buruzko 2/2018 Foru Legeak 50. eta 51. artikuluetan ematen dizkion eginkizunen arabera jokatu du eta Sektore Publikoko Araubide Juridikoari buruzko urriaren 1eko 40/2015 Legeak xedatzen duenaren arabera gobernatuko da deialdiaz, saioez, quorumaz, mahaikideen eginkizunez, aktez, abstentzioaz, errekusazioaz eta abarrez den bezainbatean. Edozein proposamen egin baino lehenago, mahaiak beharrezkotzat jotzen dituen txostenak eska ditzake, baldin eta kontratuaren xedearekin zerikusia badute.

12. ESKAINTZEN IREKIERA ETA ADJUDIKAZIO PROPOSAMENA

Proposamenak aurkezteko epea bukatu ondoren, unitate kudeatzaileak, barne ekitaldi batean, A gutun-azalean aurkeztutako dokumentazio administratiboa kalifikatuko du.

Aurkeztutako dokumentazioa ez bada osoa edota zalantzaren bat sortzen badu, PLENako jakinarazpenen modulua baliatuz eskatuko zaio eskaintza aurkeztu duenari dokumentazio hori osatzeko edo akatsak zuzentzeko, gutxienez bost egun naturaleko epean, errekerimendua jakinarazten den egunetik hasita. Tramite honetan aurkeztutako dokumentazioak inolaz ere ez ditu eskaintzaren baldintzak aldatuko.

Dokumentazio administratiboa kalifikatu ondoren, unitate kudeatzaileak onartutako enpresen B gutun-azalak (“Irizpide kualitatiboan bidez baloratu beharreko dokumentazioa”) ireki eta baloratuko ditu, aipatutako adjudikazio-irizpideen arabera.

Eskaintza kualitatiboak baloratu ondoren, formulen bidez kuantifika daitezkeen eskaintzak

dauzkaten gutun azalak irekiko dira (C gutun azala), eta unitate kudeatzaileak irizpide kuantifikagarrien balorazio teknikoaren emaitza argitaratuko da PLENAn.

13.- ADJUDIKATZEKO IRIZPIDEAK

Kontratuaren adjudikazioa eginen da kostu-efikazia irizpideei (prezioa) zein irizpide kualitatiboek jarraikiz, adjudikazioa kalitatearen eta prezioaren arteko erlaziorik hoberena duen proposamenari emateko asmoz, halakotzat harturik puntu gehien duen eskaintza adjudikazio irizpide hauek aplikatuta:

13.1. **Irizpide kualitatiboak:** proiektuaren balio teknikoa, gehienez ere 50 puntu.

- Proposamen teknikoa	50
1) Kultur zikloa kudeatzea eta koordinatzea	25
<ul style="list-style-type: none"> o Deskribapena, administrazioekin edo inplikaturako eragileekin izanen diren koordinazio prozesu eta bitartekoena. <ul style="list-style-type: none"> - Ez da aurkeztu edo ez da egokia: - Oinarrizkoa: 1etik 5era. - Ona: 6tik 10era. - Oso ona: 11tik 15era. o Kudeaketarako eta koordinaziorako bideratutako baliabide materialak. <ul style="list-style-type: none"> - Ez dira aurkeztu edo ez dira egokiak: 0 - Oinarrizkoak: 1etik 5era. - Onak: 6tik 10era. 	15
2) Ikuskizunen tipologia eta ezaugarriak:	20
<ul style="list-style-type: none"> a) Proposamenaren dibertsifikazioa: programaturako antzezlan/ikuskizunetan diziplina mota asko egotea. <ul style="list-style-type: none"> - Ez da eskaintzarik aurkeztu edo ez da egokia: 0 - Oinarrizkoa: 5 - Ona: 10. - Oso ona: 15. b) Ikuskizunen gaitan printzipio horizontalak izatea (genero berdintasuna, inklusioa eta irisgarritasuna, garapen jasangarria, aukera berdintasuna eta bereizkeria eza, etab.): <ul style="list-style-type: none"> - Ez da aurkeztu: 0 	15
	5

<p>- Ona: 1etik 3ra. - Oso ona: 4tik 5era.</p> <p>3) 2023. urtea baino lehenago eginiko zikloetan enpresaren esperientzia eta ibilbidea:</p> <p>- Ez da aurkeztu: 0 - Ona: 1etik 3ra. - Oso ona: 4tik 5era.</p> <p><input type="checkbox"/> Ez da aurkeztu edo ez da egokia: proposamenak ez du frogatzen erakunde kontratatzailearen beharrei erantzuteko inolako gaitasunik duenik, edo ez ditu oinarritzko baldintzak betetzen.</p> <p><input type="checkbox"/> Eskasa: proposamenak gaitasun urria erakusten du erakunde kontratatzailearen beharrei erantzuteko, eta, beraz, ez dago argi preskripzio teknikoetan eskatutakoari egoki erantzuteko gaitasuna duen.</p> <p><input type="checkbox"/> Ona: proposamenak gaitasun egokia erakusten du erakunde kontratatzailearen beharrei eta preskripzio teknikoetan eskatutakoari erantzuteko.</p> <p><input type="checkbox"/> Oso ona: proposamenak oso gaitasun ona erakusten du erakunde kontratatzailearen beharrei eta preskripzio teknikoetan eskatutakoari erantzuteko.</p> <p>Atal honetan (13.1) ezarritako puntuetatik erdira iristen ez diren proposamenak baztertuko dira automatikoki. Hori guztia teknikoki desegokitzat jotako eskaintzak edo kontratu hau zuzen egikarituko dela bermatzen ez dutenak baztertzeari utzi gabe.</p>	<p>5</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------

13.2. **Objektiboki kuantifika daitezkeen irizpideak:** 50 puntu, gehienez ere.

<p>a) C1: 10 puntu emanen dira, baldin eta zikloaren koordinatzaileak titulu hori badu.</p> <p>b) Enpresa kudeatzailearen plantillan dauden emakumeen ehunekoa:</p> <p>- Emakumeen ehunekoa % 40 baino gutxiago bada. 0 - Emakumeen ehunekoa % 40 eta % 60 artekoa bada. 2 - Emakumeen ehunekoa % 60 baino gehiago bada. 5</p> <p>d) Eskaintza ekonomikoa</p> <p>Gehieneko puntuazioa eskaintza merkeenari emanen zaio. Gainerako</p>	<p>5</p> <p>5</p> <p>40</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------

<p>eskaintzek formula hau aplikatu ondoan ateratzen den puntuazioa izanen dute:</p> $\frac{\text{(Kontratuaren gehieneko aurrekontua – Entitate lizitatzaileraren proposamen ekonomikoa) BEZik gabe}}{\text{Puntuak = (Kontratuaren gehieneko aurrekontua – Onartutako eskaintza baxuena) BEZik gabe}} \times 40$	
<p>Eskaintza ekonomikoetako batek bat egiten badu lizitazioko gehieneko aurrekontuarekin, 0 puntu eskuratuko du.</p>	

13.3. Eskaintza baxuegiak: Eskaintza baxuegitzat joko da aurkeztutako eskaintzen batez besteko prezioarekiko beherapena % 15 baino gehiago bada; halakoetan, Kontratu Publikoei buruzko apirilaren 13ko 2/2018 Foru Legearen 98. artikuluan ezarritakoari jarraituko zaio.

13.4. Berdinketak hausteko irizpideak: Bi enpresa lizitatzaileraren edo gehiagoren arteko berdinketa gertatuz gero, Kontratu Publikoei buruzko apirilaren 13ko 2/2018 Foru Legearen 99. artikuluan xedatutakoari jarraituko zaio. Beraz, berdinketa gertatzen bada, genero-berdintasunaren arloko jardunbide egokiak egin dituela frogatzen duen enpresaren alde ebatziko da.

Berdinketak bere horretan jarraituz gero, % 33ko desgaitasuna edo handiagoa duten langile finkoen ehuneko handiena duen enpresaren alde egingen da, betiere enpresan desgaitasuna duten langileak plantillaren % 3 badira gutxienez kaudimena frogatzen den unean, eta, halakorik ezean, edo berdinketak irauten badu, behin-behineko langileen ehuneko txikiena duen enpresaren alde, betiere ehuneko hori % 10etik gorakoa ez bada. Hala eta guztiz ere berdinketak jarraitzen badu, zozketa bidez ebatziko da.

Beraz, berdinketa gertatuz gero, unitate kudeatzaileak behar diren agiriak eskatuko dizkie enpresa ukituei, eta gutxienez bost egun naturaleko epea emanen die agiri horiek aurkezteko.

14. ADJUDIKAZIODUN PROPOSATUTAKO ENTITATEAK AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA

Behin adjudikazioaren proposamena modu elektronikoa jakinarazita, proposatutako entitate edo pertsona lizitatzailleak edo lizitatzailleek 7 egun naturaleko epea izanen du edo dute dokumentazio hau aurkezteko PLENAREN bidez:

a) Nortasuna frogatzen duen dokumentazioa:

- Pertsona fisikoa bada, nortasun agiri nazionala edo araudiaren arabera hura ordezkatzen duen agiria.
- Pertsona juridikoa bada, eratzeko eta, halakorik bada, aldatzeko eskritura aurkeztu beharko dira, dagokien erregistroan behar bezala inskribatuak.
- Proposamenak beste pertsona baten izenean aurkezten edo sinatzen dituztenek honako hauek aurkeztuko dituzte: ahalorde askietsia eta ahalduaren nortasun agiri nazionala. Entitate lizitatzaillea pertsona juridikoa bada, ahalordea dagokion erregistroan behar bezala inskribaturik egon behar da, betebeharrak hori eskatzeko denean aplikagarri zaion merkataritzari buruzko legeriaren arabera.
- Nafarroako Foru Komunitateko Lizitatzailen Borondatezko Erregistroan (apirilaren 19ko 174/2004 Foru Dekretuaren bidez sortua) inskribatuta dauden enpresen kasuan, enpresa lizitatzailleak ez du bere nortasunari edo ordezkaritzari buruzko agiririk aurkeztu beharko, baldin eta aurkezten baditu erregistro horretan inskribatuta egotearen ziurtagiriaren kopia, modu elektronikoa Internet bidez eskuratua, eta horren indarraldiaren gaineko erantzukizunpeko adierazpena.

b) Nafarroako Gobernuko Ekonomia eta Ogasun Departamentuaren ziurtagiria, proposamenak aurkezteko epea amaitu baino gehienez ere hiru hilabete lehenago egina, lizitatzailleak Nafarroako Zerga Ogasunarekiko zerga betebeharrak eguneratuak dituela frogatzen duena.

c) Adjudikaziodunak zergak Nafarroatik kanpora ordaintzen baditu, aurreko puntuan aipatzen denaren antzeko ziurtagiria, zerga agentziak edo foru ogasunek egina.

d) Adjudikaziodunak Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak eguneraturik dituela

egiaztatzen duen agiria, proposamenak aurkezteko epea amaitu baino gehienez ere sei hilabete lehenago egina.

- e) Kaudimen ekonomiko eta finantzarioa egiaztatzen duen dokumentazioa, agiri arautzaile honen 7. klausulan adierazitakoa.
- f) Kaudimen tekniko edo profesionala egiaztatzen duen dokumentazioa, agiri arautzaile honen 8. klausulan adierazitakoa.

Behar diren agiriak epe horretan aurkeztu ezean, adjudikazioduna prozeduratik kanpo geldituko da, eta kontratuaren balio zenbatetsiaren % 5eko penalizazioa ordaindu beharko du, bai eta kalte-ordain osagarria ere, portzentaje horren gaineratik eragindako kalte eta galerengatik.

15. KONTRATUA ADJUDIKATZEA ETA FORMALIZATZEA

Kontratazio mahaiak behar den adjudikazio proposamena igorriko dio Euskarabidea-Euskararen Nafar Institutuko zuzendari kudeatzaileari, kontratua adjudikatzeko ebazpena eman dezan. Proposamen horretan jasoko dira ezarritako irizpideak aplikatuz proposamen bakoitzari buruz egindako balioespenak, eta horren barrenean, berriz, proposamen onargarria egin duten lizitatzailen lehentasunaren hurrenkera, atera duten puntu kopurua zehaztuz, eta adieraziz, hala behar badu, zer ezaugarri duten balorazio positiboa.

Adjudikazioa behar bezala arrazoituko da, bai eta entitate lizitatzaille guztiei jakinaraziko ere; gainera, horren eraginkortasuna etenda geldituko da 10 egun naturalean, adjudikazioaren jakinarazpen telematikoa bidaltzen den egunetik hasita, eskaintza bakarra aurkeztu denean izan ezik.

Kontratua agiri administratiboan formalizatuko da, adjudikazioaren etenaldia bukatu ondoko 5 egun naturaleko epean.

16.- KONTRATUA GAUZATZEA

16.1.- Kontratua Euskarabidea-Euskararen Nafar Institutuaren gainbegiratze, ikuskatze eta kontrolaren pean gauzatuko da.

Lanak egikarituko dira klausula hauei eta langile arduradunek idatziz emandako jarraibideei loturik. Pertsona edo entitate kontratistak une oro men egin beharko die indarrean dagoen legeriak administrazio kontratugileari kontratua interpretatzeko, aldatzeko eta suntsiarazteko ematen dizkion ahalmenei.

16.2.- Adjudikazioduna izanen da zerbitzua emateko hautaturiko langileen arduradun bakarra eta, beraz, inola ere ez dute kontratu edo lan harremanik izanen Euskarabidea-Euskararen Nafar Institutuarekin.

Euskarabidea-Euskararen Nafar Institutuak beretzat gordeko du ahalmena enpresari eskatzeko zerbitzua ematen duten langileak ordezkatzeko, non eta, bere iritziz, ez diren ari zerbitzua behar bezainbateko kalitate mailarekin ematen.

16.3.- Kontratatzeko diren lanak egiteko behar diren langile guztiak euskaraz aski ongi jakin izan beharko dute adjudikatutako lanak egiteko; gomendatzen da Hizkuntzarako Europako Erreferentzia Esparruko C1 mailako euskara titulua edo baliokidea izatea.

16.4.- Euskarabidearekin euskaraz egin beharko da.

16.5.- Adingabeekin egiten diren tailerretan parte hartzen dutenek Sexu Delitugileen Erregistro Zentralaren egiaztagiri negatiboa aurkeztu beharko dute.

16.6.- Enpresa beharturik dago kontratua egoki gauzatzeko beharrezkoak diren ekipamendu, baliabide osagarri, lan bulego, gela eta langile guztiak jartzera, bai eta Komunikazioaren eta Proiektzio Institutuzionalaren Zuzendaritza Nagusiko Komunikazio Zerbitzuarekin, udaletako kultura edo euskara zerbitzuekin edo jarduketak programatu diren herrietako beste arduradunekin koordinatzera.

16.7.- Euskarabidea-Euskararen Nafar Institutuak ez du inolako harreman funtzional, organiko edo laboralik izanen langileekin, ez kontratua indarrean dagoen bitartean, ez bukatu ondoren.

16.8.- Enpresa kontratistak Nafarroako Gobernuaren sinbolo ofiziala eta haren erabilera arautzen dituen urtarrilaren 12ko 8/2020 Foru Dekretuak ezarritako baldintzak bete beharko ditu.

Halaber, kontratua gauzatzearen ondorioz ekoitzi edo zabaldutako zeinahi dokumentazio, iragarki, dibulgazio material edo informazio materialetan [Nafarroako Gobernuaren sinboloa](#)

azaldu beharko da, eta aipatu beharko da Euskarabidea-Euskararen Nafar Institutua dela erakunde kontratatzailea.

17. LANEN ORDAINKETA

Ordainketa bakarra egingen da, lana burututakoan. Euskararen Sustapenaren eta Plangintzaren Zerbitzuak egiaztatuko du lana behar bezala bete dela. Horretarako, enpresa adjudikaziodunak zikloa egikaritzearen memoria bat aurkeztu beharko du, fakturarekin batera, abenduaren 31 baino lehen. Memorian eginiko jardueren egutegia eta zer herritan egin den jaso beharko da.

18. KONTRATUA BETETZEA

Pertsona edo entitate adjudikaziodunak ekintzak bururatu beharko ditu kontratuko epean eta kontratazioa arautzen duten agiriei eta bere eskaintzaren edukiari jarraikiz.

Kontratua bete dela egiaztatuko da Euskarabidea-Euskararen Nafar Institutuak oniritzia ematen duenean.

18.1 Ez-betetzeak

Kontratastaren ez-betetzetat joko dira honako jokabide hauek:

A. Ez-betetze arinak:

A.1 Ez betetzea langileak edo baliabide materialak kontratua egikaritzean erabiltzeko edo horretara atxikitzeko konpromisoa, agiri honetan eskatu gisan.

A.2 Memoriak entregatzeko epea ez betetzea.

B. Ez-betetze astunak

B.1 Kontratua akatsekin exekutatzeari, hots, baldintza teknikoetan eskatutako kalitate mailara iritsi gabe.

B.2 Azpikontrataziorako ezarritako baldintzak haustea.

B.3 Kontratuaren unitate kudeatzaileak emandako aginduak ez betetzea, kontratu-exekuzioari dagozkion gaietan.

C. Ez-betetze oso astunak

C.1 Lan edo gizarte arloko betebeharrak ez betetzea langileei dagokienez.

C.2 Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren arloko araudia ez betetzea.

18.2 Zigorrak

Kontratatzen ez-betetzeak sailkapen honen arabera zigortuko dira:

- a) Ez-betetze arinak, adjudikazio zenbatekoaren % 1ekoa gehienez.
- b) Ez-betetze astunak, adjudikazio zenbatekoaren % 1etik % 5erainokoa, kontratatzen arduragabekeriaren maila, ez-betetzeak eragindako kalteen garrantzi ekonomikoa edo berrerortzea kontuan hartuta.
- c) Ez-betetze oso astunak, adjudikazio zenbatekoaren % 5etik % 10erainokoa, kontratatzen arduragabekeriaren maila, ez-betetzeak eragindako kalteen garrantzi ekonomikoa edo berrerortzea kontuan hartuta.

Kontratatzen ezartzen ahal zaizkion zigorren gehieneko zenbateko osoa ez da adjudikazio zenbatekoaren % 20 baino gehiagokoa izanen. Ez-betetzeak eragindako zigorrek adjudikazio zenbatekoaren %10 baino handiagokoak direnean, kontratatzen debekua deklaratzeko prozedura hasten ahalko da.

18.3. Arriskua eta mentura

Kontratua entitate kontratatzen arrisku eta menturara gauzatuko da eta hura egikaritzen ari den bitartean gerta daitezkeen galera, matxura edo kalteak entitate kontratatzen kontura izanen dira, batere ukatu gabe haietarako aseguru egiteko aukera.

18.4. Kontratua egikaritzean eragindako kalte-galerak

Kontratua egikaritzearen ondorioz ondasun eta pertsonen (jabetzarenak nahiz hirugarrenenak) eragiten zaizkien kalte eta galera guztiak entitate kontratatzen egozten ahalko zaizkio. Foru Komunitateko Administrazioak bakarrik erantzunen du bere organoen berehalako eta zuzeneko aginduen ondoriozko kalte-galerengatik.

18.5 Kontratatzen lan araudia betetzea

Kontratua lan arloan, Gizarte Segurantzaren arloan eta laneko segurtasun eta osasunaren

arloan indarrean dauden legezko xedapenen, erregelamenduzko xedapenen eta xedapen arrunten mende dago, eta, zehazki, erreferentziazko hitzarmenean ezarritako baldintzen mende dago.

19. AZPIKONTRATAZIOA

Honako prestazio hauek azpikontratatzeko ahalko dira:

- Kultur zikloa osatzen duten arte-jarduerak edo -emanaldiak.

Azpikontratatu ezin diren prestazioak

Ezin izanen dira azpikontratatu, inola ere, kultur zikloaren zuzendaritza eta koordinazioa, entitate adjudikaziodunak zuzenean egikaritu beharko baititu.

Azpikontratatzeko asmoa adieraztea

Entitate lizitatzailerak azpikontratatzeko ahal diren prestazioetakoren bat azpikontratatzeko asmoa izanez gero, berariaz adierazi beharko du eskaintzan, eta I. eranskineko (EKAB) C eta D atalak bete. Bertan, honako hau adierazi beharko du:

- Azpikontratatzeko duen edo dituen enpresen identitatea.
- Azpikontratatzeko dituen zereginen deskribapen zehatza.

Azpikontratatzeko asmoa izan bai baina I. eranskina ez aurkeztea eskaintzaren baldintzen ez-betetze gisa hartzen ahal da.

Kontratistaren erantzukizuna

Enpresa adjudikaziodunak izanen du, une oro, Administrazioarekiko erantzukizun erabatekoa, kontratua bere osotasunean behar bezala egikaritzeari dagokionez, edozein direla ere azpikontratatzeko dituen zereginak.

Azpikontratatzeko orok errespetatu beharko ditu:

- Agiri honetan ezarritako mugak.
- Kontratatzeko publikoaren arloan indarrean dagoen araudia.

- Aplikatzekoak diren lan, gizarte eta konfidentzialtasun betebeharrak.

20. DATUAK BABESTEIA ETA KONFIDENTZIALTASUNA

Enpresa adjudikaziodunak bi arau hauek bete behar ditu: 2016/679 Erregelamendua, 2016ko apirilaren 27koa, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa; eta 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5koa, Datu Pertsonalak Babestekoa eta Eskubide Digitalak Bermatzekoa.

21. ARAUBIDE JURIDIKOA ETA ERREKURTSOAK

Kontratuaren adjudikazioaz, interpretazioaz, aldaketaz eta suntsiarazteaz sortzen diren auzigaiak kontratazio organoak ebatziko ditu, eta haren ebazpenen aurka gora jotzeko errekurtsua aurkezten ahalko da, Memoria eta Bizikidetzako, Kanpo Ekintzako eta Euskarako kontseilariari zuzendua, ebazpena jakinarazi eta biharamunetik hasita hilabeteko epean.

Memoria eta Bizikidetzako, Kanpo Ekintzako eta Euskarako kontseilariak hartzen duen erabakiaren aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsua jartzen ahalko da Nafarroako Justizia Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzien Salan, bi hilabeteko epean, jakinarazpena egin ondoko egunetik hasita, hala xedatzen baitu jurisdikzio hori arautzen duen legeak, 46. artikuluan.

Nolanahi ere, lizitazioan interesa duten enpresek eta profesionalek, aukeran eta aurrekoen ordeztan, kontratazio publikoaren arloko erreklamazioa aurkezten ahalko dute kontratazio agirien aurka, tramite-egintzen edo behin betiko egintzen aurka edo adjudikazio egintzen aurka, baldin eta egintza horien ondorioz lizitaziotik kanpo gelditzen badira edo haien igurikimenei kalte egiten bazaie.

Erreklamazioa Nafarroako Kontratu Publikoen Administrazio Auzitegian aurkezten ahalko da, hamar eguneko epean, aurkaratutako egintza jakinarazi edo argitaratu eta biharamunetik hasita, eta bakar-bakarrik funtsatzen ahalko da Kontratu Publikoei buruzko apirilaren 13ko 2/2018 Foru Legeak 124. artikuluan aipatzen dituen arrazoietan.

22. ERANSKINAK

I. ERANSKINA- EKAB

II. ERANSKINA- BATERAKO PARTE-HARTZEAREN EREDUA

III. ERANSKINA- PROPOSAMEN EKONOMIKOA

I. ERANSKINA

ENPRESA LIZITATZAILEEK KONTRATAZIO AGIRI BAKARRA (EKAB) BETETZEKO JARRAIBIDEA

Europako Kontratazio Agiri Bakarraren (EKAB) I. eranskina bete ahal izateko, eredu normalizatuaren bidez erantzukizunpeko adierazpenari buruzkoa, urrats hauek jarraitu beharko dituzu:

1. Zure ekipoan espd-request.xml fitxategia esportatzea. Fitxategi hori izen bereko zip fitxategian dago, zeina eskuragarri baitago Nafarroako Kontratazio Atariaren argitaratutako iragarkian, "Plegua eta dokumentazio osagarria" atalean.
2. Esteka hau ireki: <https://www.boe.es/boe/dias/2016/04/08/pdfs/BOE-A-2016-3392.pdf>
3. Hautatu "español" hizkuntza.
4. Hautatu "Soy operador económico".
5. Hautatu "importar un DEUC".
6. Kargatu DEUC fitxategia, aurretik zure ekipoan deskargatu den xml fitxategia (1. urratsa).
7. Hautatu herrialdea eta sakatu "siguiente".
8. Dagozkion EKAB atalak bete (II., III., IV., V. eta, hala badagokio, VI. zatia).
Lizitatzailen eta Enpresa Sailkatuen Estatuko Erregistro Ofizialean (ROLECE), Nafarroako Lizitatzailen Borondatezko Erregistroan edo beste autonomia-erkidego batzuetako baliokidean inskribatuta dauden enpresek II. zatian soilik adierazi beharko dituzte inskribatuta dauden tokian ez dagoen informazioa edo, inskribatuta egon arren, eguneratuta ez dagoena, baldin eta EKAB agirian erregistratzeko behar den informazioa jasotzen badute.
Esleipen-prozedura prozedura murriztua edo lizitazio-prozedura negoziatua denean soilik bete behar da V. zatia. Nahitaezkoa da EKABeko ataletako galdera guztiei erantzutea.

9. Dokumentua inprimatu eta sinatu.

Agiri hau behar bezala beteta eta sinatuta aurkeztu beharko da lizitazioaren gainerako dokumentazioarekin batera, deialdia arautzen duten pleguetan ezarritakoaren arabera eta deialdian ezarritako epearen barruan. Lizitazioa ABEE batean taldekatuta aurkezten denean, dokumentu bat bete beharko da ABEE osatzen duten enpresa bakoitzeko.

Enpresa lizitatzailleak kontratua egiteko beharrezkoa den kaudimena egiaztatzen badu, beste erakunde batzuen kaudimenean eta bitartekoetan oinarrituta, haiekin duen harreman juridikoaren izaera edozein dela ere, dokumentu bat bete beharko du enpresa lizitatzailleak, eta beste bat, berriz, adskribatutako bitartekoak dituen enpresak.

2016ko apirilaren 8an Estatuko Aldizkari Ofizialaren 85. zenbakian argitaratutako “Kontratazio Publikoari buruzko Zuzentarau berrian aurreikusitako Europako Kontratazio Agiri Bakarraren erabilerari buruzko Administrazio Kontratazioko Aholku Batzordearen Gomendioa” (III. sek, 24845. or.) esteka honetan eskuragarri dago: <http://www.boe.es/boe/dias/2016/04/08/pdfs/BOE-A-2016-3392.pdf>

II. ERANSKINA

BATERAKO PARTE-HARTZE EREDUA

Izen-abizenak:NANa/IFZa:
jakinarapenatarako helbideaP. kd.: Herria:
..... telefono zenbakiak:
bere izenean / honako sozietate hau ordezkatzuz (bidezkoa dena): (IFZa:
.....).

Talde batean elkarturik parte hartzen duten entitate lizitatuzaileek aurkeztuz gero eskaintza, adierazi kasu bakoitzean bidezkoa dena:

o Aldi baterako propio eratzen diren enpresari elkarteetan aurkezten dira.

Bai Ez

o Taldean elkarturik aurkezten dira. Horrelakoetan, zehaztu bakoitzaren partaidetza. Bai Ez

Enpresaren izena..... ⇒ Partaidetza %

Enpresaren izena..... ⇒ Partaidetza %

(Erantzukizunpeko adierazpena faltsutzeak kontratatzeko debekua ekarriko du, hala xedatzen baitu Kontratuei buruzko 2/2018 Foru Legeak, 22.1.i) artikuluan).

(Herria, data eta entitate lizitatuzailearen sinadura)

III. ERANSKINA

PROPOSAMEN EKONOMIKOA

_____ jaunak/andreak, _____ zenbakidun NANA edo IFZa duenak (helbidea: _____; telefono zk.: _____), bere izenean edo _____(r)en ordezkari arituz, Euskararen Nazioarteko Egunaren kariatara euskara sustatzeko jarduerak egiteko laguntza teknikoaren kontratazioari dagozkion proiektua eta administrazio klausulen eta zehaztapen teknikoen agiria ezaguturik, hitzematen dut zehatz-mehatz beteko dudala baldintza horietan ezarritakoa eta, orobat, eskaintza hau egiten dut:

PREZIOA

_____ euro (gehi BEZa).

Iruñean, 202.....(e)koaren(e)an.

II. ZATIA – EGIN BEHARREKO LANEN BALDINTZA TEKNIKOAK.

Gora-Gora Fest kultur ziklo bat da, Euskarabideak antolatzen du 2020. urtetik, Euskararen Nazioarteko Eguna (abenduaren 3a) dela-eta. Azaroa eta abendua bitartean egiten da. Kultur zikloan hainbat arte-adierazpen antolatzen dira (tailerrak, antzezlanak, ipuin kontalariak, magia ikuskizunak, DJak, etab.), eta Nafarroako herrietako haur eta gazteei (5-14 urte) dago zuzenduta bereziki. Zikloaren ardatza ahozko hizkuntza da.

Ziklo honen bidez, euskarazko kultur eskaintza antolatzen da foru komunitateko geografia guztian, eta arreta jarriko da hizkuntzaren gizarte presentzia ahulagoa duten eta/edo euskarazko jarduerak barne hartzen dituen programazio ofizialik ez duten herrietan.

Jarduerak programatzeko, aintzat hartzen da zer errealitate soziolinguistiko dagoen eta euskararen zenbateko ezagutza eta erabilera dagoen zikloa hartzen duten herrietan.

Euskararen Nazioarteko Egunarekin lotutako jarduerak programatzean, aintzat hartuko da gutxienez Euskarabideak ezarritako 65 herrietan egin beharko direla.

Euskarabidearekin euskaraz egin beharko da.

Hauek izanen dira programatzen diren ikuskizun eta jardueren ezaugarriak:

- **Xede-audientzia:** familiak eta haurrak (5-14 urte bitartekoak), euskara curriculumeko irakasgai gisa dutenak.
- **Jarduera motak:** eskaintzan euskarazko hainbat arte-adierazpen egonen dira, ahozko hizkuntza ardatz dutenak: ipuin kontalariak, magia, antzerkia eta antzekoak. Urtero, eskaintzan hiru ikuskizun mota egon beharko dira, gutxienez (adibidez: ipuin kontalari bat, magia ikuskizun bat eta antzezlan bat).

Zikloa antolatzean, aintzat hartuko da herri bakoitzaren errealitate soziolinguistikoa, eta jarduerak errealitate horretara egokituko dira. Euskararen ezagutza % 8 baino txikiagoa den herrietan, programatuko diren jarduerak egoera horretara moldatzeko modukoak izanen dira nahitaez.

- **Eremu geografikoa:** jarduerak antolatzeko foru komunitateko geografia osoa hartu beharko da kontuan. Euskarabideak, urte bakoitzeko ekainaren 1a baino lehen, zikloa hartuko duten herrien zerrenda igorriko du.

Ezin bada ekitaldietako bat egin, enpresa lizitatuak Euskarabideari jakinaraziko dio, eta bi aldeen artean antzeko ezaugarriak dituen herri bat hautatuko dute.

- **Gora-Gora Fest zikloaren iraupena:**

Ikuskizun guztiak azaroaren 1etik abenduaren 15era bitarte egin beharko dira, biak barne. Lehen adierazitako datak aldatzen ahalko dira egoerak hala eskatzen badu, Euskarabidea eta enpresa lizitatuak ados jarri ondoren.

ADJUDIKAZIODUNAK EGIN BEHARREKO LANAK

Enpresa adjudikaziodunak bere gain hartu beharko du zikloa gauzatzeko egin beharreko lan oro:

- Euskarabideari zikloan egingen diren ikuskizunak jasoko dituen proposamen bat egitea uztailaren 1a baino lehen, onets dadin.
- Ikuskizunak egiteko espazioak erreserbatzea eta horretarako arduradunekin jartzea harremanetan (euskara edo kultura teknikariak, ikastetxeetako zuzendariak...), haiekin prozesu guztia koordinatzeko.
- Ikuskizunek behar dituzten aseguruak bere gain hartzea.
- Herri bakoitzaren errealitate soziolinguitikoari hobekien egokitzen zaion ikuskizuna antolatzea bertan.
- Euskarabideari programa itxi bat aurkeztea, Excel fitxategi batean, non zehaztuta egonen baita non eta noiz egingen den ikuskizunetako bakoitza (herria, tokia, ordua, etab.).
- Euskarabideari ikuskizunetarako kartelak eta fitxa teknikoak helaraztea, euskaraz nahiz gaztelaniaz, gomendatutako adina adierazita dagoela.
- Herri bakoitzean programatutako ikuskizuna gauzatea, eta behar tekniko guztiak bere gain hartzea.
- Ikuskizun bakoitzean izandako parte-hartze datuak jasotzea: haur kopurua, ikusleak guztira eta sexuaren arabera xehakaturako datuak.
- Euskarabidearekin koordinatzea zikloa gauzatzeko, eta horretarako antolatzen diren bileretara bertaratzea (ez dira 5 baino gehiago izanen).
- Komunikazio kanpaina: adjudikaziodunak behar den informazioa igorriko du, Euskarabideak zikloaren inguruko komunikazio kanpaina egitea posible izan dezan.

Enpresa adjudikaziodunak, une oro, Euskarabideari emanen dio jarduketan egoeraren eta eskatzen zaizkion gainerako xehetasunen berri.

ENTREGATU BEHARREKOAK:

- Zikloaren egikaritze memoria: eginiko jarduerak, herria eta bertan eginiko ikuskizuna adierazita.
 - Zikloaren azken memoria, gutxienez informazio hau izanen duena: ikuskizun bakoitzaren parte-hartzeari buruzko datuak, sexuaren arabera bereizita; ikuskizun bakoitzeko haurren kopurua; egoten ahal diren intzidentziak, eta kudeaketan identifikatutako zailtasunak eta herri bakoitzean ikuskizun bakoitzaren harreraren pertzepzioa. Memoria hori Euskarabideari aurkeztu beharko zaio hurrengo urteko urtarrilaren 31 baino lehen.

Bi dokumentuak gutxienez euskaraz idatzita egon beharko dira.

EPEEN LABURPENA:

- Ekainaren 1a baino lehen: zikloa hartuko duten herrien zerrenda, Euskarabideak igorritakoa.
- Uztailaren 1a baino lehen: zikloan egingen diren ikuskizunen proposamena aurkeztea.
- Irailaren 15a baino lehen: zikloaren programazioa ixtea. Euskarabidearekin Excel fitxategi bat partekatuko da, eta bertan honako informazio hau adieraziko da: herrietako bakoitzean eskainiko den ikuskizunaren data, ordua, herria, tokia eta izena. Horrez gain, ikuskizunen kartelak eta fitxa teknikoak helaraziko zaizkio Euskarabideari.
- Azaroaren 1etik abenduaren 15era, biak barne: Gora-Gora Fest zikloa gauzatzea.
- Abenduaren 31 baino lehen: faktura aurkeztea eta zikloaren egikaritze memoria aurkeztea, eginiko jardueren egutegiarekin eta zer herritan egin den adierazita.
- Hurrengo urteko urtarrilaren 31 baino lehen: azken memoria entregatzea.